



MENKE BAUGESELLSCHAFT STADE

- Tischlerei
- Innenausbau
- Möbelbau

Wir beraten Sie gern!

Thuner Straße 37 · Telefon 0 41 41 / 6 10 71-72
Fax 0 41 41 / 6 85 96 · Menke-Bau-Stade@t-online.de

K H Segelken
Bauelemente
Fachhandel

Tel. 0 47 65 / 83 04 21

K.H. Segelken · Mehedorfer Straße 3 · 27432 Ebersdorf



Hildebrandt

Malereibetrieb

Erhalten & Gestalten

21682 Stade · Bungenstraße 7

Telefon 0 41 41 / 33 51 u. 8 45 00 · Telefax 0 41 41 / 92 21 62

Mobil 01 70 / 3 23 83 65

Ihr Ansprechpartner für Stade/Bützfleth



John Bekkema

„Sprechen Sie mich an, wenn es um Ihre Sonderveröffentlichung geht!“

- Jubiläum
- Firmengeburtstage
- Vorstellungen
- Tag der offenen Tür etc.

Tel. 0 41 41 / 40 95 -17 · Fax / 40 95 - 44
anz-std@kreiszeitung-wochenblatt.de

KREISZEITUNG
Wochenblatt

Ausführung der Heizungs- und Elektroarbeiten

Johs. DEDE
SANITÄR HEIZUNG ELEKTRO

Johs. Dede GmbH

Altländer Straße 72
21680 Stade

Telefon 0 41 41 / 35 15

Telefax 0 41 41 / 4 41 47

architekten
schüch & cassau

Herzlichen Glückwunsch zur Fertigstellung.

cosmaekirchhof 2 · 21682 stade

tel. 0 41 41 / 54 34 0 · fax 0 41 41 / 54 34 24

www.architekten-stade.de · info@architekten-stade.de

PLatz geschaffen

Für das Objekt
„Sporthalle in Bützfleth“
führten wir den Rohbau aus!
Und was dürfen wir für Sie bauen?

lindemann-stade.de



Bauunternehmen
Schlüsselfertigbau
Fensterbau
Metallbau

LINDEMANN

Zertifiziert nach
DIN EN ISO
9001:2008

Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade 04141 526-0

Mehr Platz für die Sportler

Betrieb im Hallenanbau in Stade-Bützfleth beginnt nach den Sommerferien



Der Hallenanbau ergänzt das Sportzentrum Bützfleth am Freibad

Fotos: sb

(sb). Die Erweiterung der Sporthalle in Stade-Bützfleth ist nahezu abgeschlossen. Im Juli wird der schmucke Anbau von Architekt Holger Cassau an die Stadt Stade als Bauherr sowie an den Sportverein übergeben. Mit dem neuen Schuljahr Anfang August beginnt dann auch der Hallenbetrieb.

Durch den 310 Quadratmeter großen Neubau soll der Sportbetrieb in der alten Halle entzerrt werden. Die neue Halle wird überwiegend vom TuSV Bützfleth für Gymnastik und Gesundheitssport genutzt. Zusätzlich soll dort der Handball-Nachwuchs der Handball-Spielgemeinschaft (HSG) Bützfleth-Drochtersen trainieren. Dadurch kann der deutlich größere Altbau verstärkt für Sportarten mit größerem Platzbedarf zur Verfügung stehen.

Der Stader Architekt und Generalplaner Holger Cassau ist selbst TuSV-Mitglied und verfügt über langjährige Erfahrung im Sporthallenbau. „Da die Bodenverhältnisse am Sportzentrum in Bützfleth nicht die besten sind, haben wir uns für die leichte und energetisch schlanke Holzrahmenbauweise entschieden“, sagt Hol-

Kosten für Neubau aufgeteilt

(sb). „Die reinen Baukosten sind mit unter 1.000 Euro pro Quadratmeter extrem niedrig“, betont Cassau. Insgesamt blieb der Generalplaner mit Gesamtkosten von 399.000 Euro unter dem gesteckten finanziellen Rahmen.

Die Finanzierung des Projektes setzt sich wie folgt zusammen: Der TuSV Bützfleth zahlt aus seinen Rücklagen 20.000 Euro, der Handballförderverein ist mit 60.000 Euro dabei. „Diese Summe wurde aus dem Erlös verschiedener Veranstaltungen

in den vergangenen Jahren zusammen gespart und war eigentlich für eine eigene Handball-Halle gedacht“, sagt Sönke Hartlef (48), Erster Vorsitzender des TuSV Bützfleth. 200.000 Euro stammen aus dem Topf der Städtebauförderung für Ortskernsanierung in Bützfleth. Der Anteil der Stadt Stade an der Städtebauförderungsmaßnahme liegt bei 100.000 Euro. Die verbleibenden 20.000 Euro steuert die Ortschaft Bützfleth aus Ortsratsmitteln hinzu.

ger Cassau (44). „Trotzdem war eine Gründung mit 13 Pfählen in rund 20 Meter Tiefe erforderlich.“

Die neue Halle verfügt über einen Parkett-Schwingboden mit Fußbodenheizung. Durch die flächige Erwärmung von unten ist die Sportstätte insbesondere für Gymnastik, Seniorensport und Bodenturnen ideal.

„Wir freuen uns sehr über die neue Halle“, sagt Sönke Hartlef. „Durch das erweiterte Raum-

angebot können wir unsere Gruppen – insbesondere im Gesundheitssport – erheblich ausweiten.“ Derzeit wird eifrig an den Belegungsplänen für die alte und die neue Sportstätte gearbeitet. Die Übersicht wird Anfang August im Sportzentrum ausgehängt sowie im Internet unter www.tusv-buetzfleth.de veröffentlicht.



Der Anbau schmiegt sich an die bereits vorhandene Turnhalle. Er ist sowohl über den Altbau als auch durch einen separaten Eingang zu betreten

Viele Sparten im TuSV Bützfleth

(sb). Der TuSV Bützfleth feierte im Jahr 2006 sein 100-jähriges Bestehen. Die Mitgliedschaft kostet pro Monat für Familien 15 Euro, für Erwachsene 8 Euro und für Kinder bis 18 Jahre 4 Euro. Zu den Sparten gehören Fußball, Gymnastik, Handball, Integrations-sport, Judo, Lauffreß, Rollstuhlsport, Schwimmen, Sportkegeln, Tanzen, Tennis, Tischtennis und Turnen.

Handballtraining im großen Team

(sb). In der Sparte Handball besteht seit 2005 eine Spielgemeinschaft (HSG) zwischen dem TuSV Bützfleth und dem TVG Drochtersen. Die Ersten Herren spielen in der Verbandsliga, die Ersten Damen und die Zweiten Herren in der Landesliga. Die weibliche Jugend C 1 wurde auf der Jahreshauptversammlung der HSG Bremervörde/Stade als Mannschaft des Jahres ausgezeichnet.

Insgesamt gehören zur HSG rund 30 Teams der verschiedensten Altersklassen. Die jüngsten Spieler sind gerade einmal vier Jahre alt.

Wir führten die Fassadenarbeiten aus!

FUNCK
Holz- und Kunststoffbau GmbH

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Fassadenbau
- Holzrahmenbau
- Kunststoff-Fenster
- Reparatur-Service
- Dachsanierungen

Alter Weg 63
21706 Drochtersen-Dornbusch
Tel. 0 41 43 / 911 90
Fax 0 41 43 / 911 920
E-Mail: info@funck-holzbau.de
www.funck-holzbau.de

Dennis Woller Zimmermeister
Wir führten die Zimmer- und Holzrahmenbauarbeiten aus.

Qualität die überzeugt

- ✓ Dachstühle
- ✓ Gauben
- ✓ Carports
- ✓ Hallenbau
- ✓ Fachwerkbau
- ✓ Innenausbau
- ✓ Dachsanierung

21683 Bützfleth · Flethstraße 99a
Tel.: 04146 - 928660 · Fax: 04146 - 928661
www.zimmerei-dennis-woller.de
E-Mail: info@zimmerei-dennis-woller.de

Wir führten die Dachdecker- und Klempnerarbeiten aus!

Stefan Hammermeister
Dachdeckermeister

HAMMERMEISTER

Telefon 0 41 48 / 2 51 · Telefax 0 41 48 / 52 08
21706 Drochtersen/Assel · Wegefährels 57